
[p1]

Waarde vriend

Dank voor de uitlegging van het woord Becuwe¹

Gehoord uit den mond van eene boerin van Ruddervoorde:

"De koe moest kalven en de peerdemeester ging werken rudder of niet."²

Rudder: sic. Tot tweemaal toe aan de boerin gevraagd of het wel rudder was.

= natuurlijk: kop af kop aan.

Wellicht zal het redden in de plaats van rudder zijn?

Kan dit voor Loquela dienen?

Mag ik u verzoeken mij mijne drukkerswoorden³ terug te zenden?

Ik stel mij voor eene omstandige studie daarop te maken.

Uw toegenegen

Edw

29 Jan. 96.

.....

1 Zie lemma "becuwe" in: *Loquela*: 13 (oktober 1893 [verschenen 1896]) 6, p.41-42.

2 Zie lemma "rudder of niet" in: *Loquela*: 13 (november 1893 [verschenen 1896]) 7, p.54: "RUDDER OF NIET. - Male of mantel (De Bo) - "De koe moste kalven en de peerdemeester ging werken rudder of niet, zei hij." Geh. Ruddervoorde. Vrglkt, bij Schuermans, Ridder of mis."

3 Zie [brief Edward Gailliard aan Guido Gezelle 22/01/1884](#)

Briefbeschrijving

Verzender	[Gailliard, Edward Louis]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	29/01/1896
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat en adressant gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Adressaat en adressant gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	enkel vel, 204x133 wit papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	rouwpapier
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.); idem rechts: 29 Jan (potlood); idem rechtsonder: 96 (inkt); idem bijgeschreven naast de naam: [Gailliard] (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	6761
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid= library/v/obbrugge/gezelle 13125

Inhoud

Incipit	Dank voor de uitlegging van het woord
Samenvatting	lemma "becuwe" uit: Loquela. - Jrg.13 (oktober 1893 [1896]) nr.6, p.41-42
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	29/01/1896, [Brugge], [Edward Louis Gailliard] aan [Guido Gezelle]
Editeur	Koen Calis; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2022
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
